



# Výročná správa

## **SAPA**

**Slovenská Asociácia Producentov v Audiovízii**

**2019**

## **I. Základné informácie**

## **II. Čo je SAPA ?**

## **III. Občianske združenie SAPA v roku 2019**

## **IV. SAPA – OKS – organizácia kolektívnej správy**

### **Fakty a čísla**

#### **Uplatňovanie práv výrobcov audiovizuálnych diel na základe Oprávnenia na výkon kolektívnej správy**

- 4.1. Káblová retransmisia**
- 4.2. Rozmnoženiny pre vlastnú potrebu**
- 4.3. Použitie audiovizuálnych diel a audiovizuálnych záznamov  
technickým predvedením a verejným prenosom**
- 4.4. Ostatné**
- 4.5. Medzinárodné vzťahy**

#### **Medzinárodná spolupráca**

## **V. Hospodárenie OZ SAPA v roku 2019**

- 5.1. Účtovná uzávierka**
- 5.2. Náklady**
- 5.3. Fond SAPA**
- 5.4. Účtovná závierka – SCAN**
- 5.5. Správa nezávislého audítora**
- 5.6. Režijné náklady OKS SAPA**

### **Záver**

## I. Základné informácie

Roku 2019 priniesol mnohé zmeny v takmer všetkých aktivitách a činnostiach OZ SAPA. Týkajú sa tak oblasti výkonu kolektívnej správy práv výrobcov audiovizuálnych diel a audiovizuálnych záznamov ako aj aktivít v oblasti podpory a rozvoja slovenského audiovizuálneho priestoru, kultúry a tvorby. Ale priniesol, žiaľ, najmä nové negatívne skúsenosti.

Autorský zákon č. **185/2015**, ktorý nadobudol platnosť na začiatku roku 2016 a s tým spojená nová licencia na výkon kolektívnej správy práv výrobcov audiovizuálnych diel a audiovizuálnych záznamov, či štrukturálne zmeny v OZ SAPA, nie sú však čarovným prútikom. Dlhoročné postoje subjektov, ktorých sa aktivity SAPA dotýkajú sa nezmenili, potvrdili ich postoje v oblasti výkonu kolektívnej správy práv výrobcov audiovizuálnych diel a audiovizuálnych záznamov.

Časovo, organizačne, odborne a finančne náročné aktivity SAPA v súvislosti s pokusmi implementovať do svojich činností aj spoluprácu s ostatnými OKS, žiaľ, ani po opakovaných diskusiách a výmenách názorov počas roku 2019 v zmenených podmienkach po nadobudnutí platnosti nového Autorského zákona v ničom zásadne neposunuli ich negatívne postoje, výsledkom čoho je výsledný stav rokovaní v oblasti náhrad odmien za nenahraté nosiče a technické zariadenia.

Situácia, ktorá sa vyhranila do ukončenia akejkoľvek spolupráce v jednej z oblastí síce neuzatvára priestor pre pozitívne riešenia vzťahov s väčšinou ostatných organizácií kolektívnej správy, ale predpokladom musí byť, že tieto organizácie konečne začnú rešpektovať platný slovenský autorský zákon a ďalšie európske i slovenské právne a legislatívne normy, ktoré sa Slovenská republika zaviazala rešpektovať a plniť.

Našťastie OZ SAPA má aj druhú hlavnú líniu činnosti a aktivít - iniciovanie a hľadanie nových riešení v oblasti podpory a rozvoja audiovizuálneho prostredia. V tejto oblasti SAPA iniciovala riešenia i konkrétne kroky, ktoré budú súvisieť - ešte výraznejšie ako doteraz - so zmenami v oblasti legislatívy najmä pokiaľ ide o podmienky rozvoja tvorby, distribúcie a propagácie novej audiovizuálnej tvorby a priemyslu na Slovensku.

## II. Čo je OZ SAPA

SAPA združuje producentov alebo správcov práv výrobcov slovenských filmov, to znamená majiteľov alebo správcov copyrightov viac ako 90% všetkých hraných filmov a filmov určených najmä pre distribúciu v kinách vyrobených na Slovensku od r. 1921 až dodnes.

Základné ciele SAPA sú ochrana slovenských a zahraničných producentov a ich práv na Slovensku na základe oprávnenia na výkon kolektívnej správy práv, spolupráca s európskymi organizáciami a inštitúciami ako FIAPF, EUROCOPYA, CEPI, EPAA - European Producers Association Alliance, FILM NEW EUROPE Association, AGICOA ako i s ďalšími organizáciami z celého sveta s rovnakými alebo príbuznými cieľmi.

SAPA teda nie len organizáciou kolektívnej správy, ale realizuje svoje poslanie a ciele najmä tým, že:

vykonáva kolektívnu správu práv výrobcov audiovizuálnych diel a audiovizuálnych záznamov audiovizuálnych diel na území Slovenskej republiky v zmysle platných autorskoprávných predpisov a medzinárodných zmlúv,

vyberá, spravuje a rozdeľuje odmeny výrobcov audiovizuálnych diel a výrobcov audiovizuálnych záznamov, ktoré im prináležia podľa platných autorskoprávných predpisov a zmlúv,

poskytuje ochranu výrobcov audiovizuálnych diel a výrobcov audiovizuálnych záznamov podľa zmlúv o zastupovaní uzatvorených so SAPA v zmysle Občianskeho zákonníka,

uzatvára zmluvy, ktorých predmetom je použitie audiovizuálnych diel a audiovizuálnych záznamov na území Slovenskej republiky, zabezpečuje ochranu zverených práv v zahraničí uzatváraním zmlúv o vzájomnej ochrane práv výrobcov audiovizuálnych záznamov a audiovizuálnych diel s obdobnými spoločnosťami,

poskytuje členom SAPA konzultácie v otázkach súvisiacich s ochranou ich práv, ktoré sú v zmysle Autorského zákona právami príbuznými k právu autorskému,

vyvíja, pripravuje, predkladá, konzultuje návrhy na riešenie a opatrenia v oblasti ochrany práv výrobcov audiovizuálnych diel, v záujme plnenia svojho poslania, úloh a cieľov spolupracuje s organizáciami kolektívnej správy práv autorov a výkonných umelcov, s profesijnými organizáciami a združeniami umelcov v audiovizuálnej oblasti, s odbornými ústavmi, s vysokými školami, ako aj s odbornými pracovníkmi v oblasti autorského práva.

V roku 2019 - okrem zakladajúcich členov a čiastočnej správy práv členov zastupovaných medzinárodných organizácií - zastupuje SAPA na základe zmlúv aj viac ako 90% ostatných nezávislých relevantných slovenských majiteľov a správcov práv s tým, že o možnosti zastupovania informuje slovenské producentské subjekty, a na webových stránkach OZ SAPA sú prístupne informácie i pre všetky subjekty, u ktorých je oprávnené predpokladať, že majú v správe majetkové práva slovenských audiovizuálnych diel.

### III. Občianske združenie SAPA v roku 2019

Aktivity OZ SAPA v uplynulom období sa rozvíjali najmä v troch základných oblastiach:

a/ výkon kolektívnej správy práv podľa autorského zákona na území Slovenskej republiky v oblasti vyhotovení rozmnoženín audiovizuálnych diel a audiovizuálnych záznamov pre osobnú potrebu, v oblasti vysielania audiovizuálneho záznamu vrátane vysielania pomocou satelitu, v oblasti káblovej retransmisie audiovizuálnych diel a audiovizuálnych záznamov, v oblasti verejného rozširovania rozmnoženiny audiovizuálnych diel a na základe oprávnenia Ministerstva kultúry SR na výkon kolektívnej správy práv podľa autorského zákona č. 185/2015 a oprávnenia na výkon kolektívnej správy práv zo dňa 18.08.2016 – vykonáva OKS SAPA

b/ aktivity súvisiace s podporou a rozvojom kinematografického audiovizuálneho prostredia na Slovensku,

c/ poradenstvo a služby slovenským i zahraničným subjektom súvisiace s ochranou autorských práv a práv príbuzných autorským vo všetkých oblastiach audiovizuálnej tvorby a priemyslu,

Zatiaľ, čo výkon kolektívnej správy je úzko špecializovaná činnosť, ktorú SAPA vykonáva najmä na základe zmlúv o zastúpení s tisícami slovenských a zahraničných producentov (výrobcov audiovizuálnych diel a audiovizuálnych záznamov audiovizuálnych diel, držiteľov práv, správcov práv a pod.), činnosti súvisiace s podporou a rozvojom audiovizuálneho prostredia sú podstatne košatejšie a rozsiahlejšie. V rámci OZ SAPA ich vykonáva NPS SAPA.

V tejto oblasti SAPA rozvíjala predovšetkým dve základné línie:

Najdôležitejšia bola spolupráca s vedením AVF pri riešení niektorých základných mechanizmov a nástrojov tak, aby bola správa fondu kompatibilná s tým, ako vykonávajú svoju činnosť podobné fondy a inštitúcie v krajinách Európskej Únie, teda najbližší partneri slovenských producentov pri vzniku koprodukčných projektov.

Podporné aktivity SAPA v roku 2019 smerovali naďalej aj k iniciatívam v zahraničí a to predovšetkým v stredoeurópskom priestore. Výsledkom spolupráce so Slovenským filmovým ústavom a Českým filmovým centrom bola úspešná realizácia spoločnej prezentácie týchto krajín počas EFM Berlín v rámci prestížneho medzinárodného festivalu IFF Berlín a najmä ďalšia edícia najúspešnejšieho medzinárodného slovenského prezentačného audiovizuálneho projektu na Marchè du Film počas IFF Cannes 2019.

Konkrétna podpora prezentácie celovečerných filmov uvádzaných do slovenských kín, ako i podpora ďalších vybraných nekomerčných aktivít slovenských producentov (členov SAPA a subjektov zastupovaných SAPA, ale i iných subjektov v slovenskom audiovizuálnom priestore) bola a je doplňovaná podporou projektov prezentácie slovenských audiovizuálnych diel a začínajúcich producentov a v podobe podpory podujatí ako Medzinárodný festival krátkych filmov - FebioFest, či Áčko a spektrum podpôr sa každoročne rozširuje aj o podpory v sociálnej oblasti a vzdelávacej oblasti.

#### IV. SAPA – OKS – organizácia kolektívnej správy

##### Fakty a čísla

Celková suma vybraných odmien vo všetkých oblastiach kolektívnej správy práv audiovizuálnych diel a audiovizuálnych záznamov v roku 2019

**671 437,98 €,**

káblová retransmisia

**22 825,34 €,**

použitie audiovizuálnych diel a audiovizuálnych záznamov technickým predvedením a verejným prenosom

**16 620,40 €,**

rozmnoženiny pre vlastnú potrebu

**631 992,26 €.**

Vybraté odmeny a náhrady odmien budú v zmysle stanov a platného vyúčtovacieho poriadku zaradené do distribúcie v roku 2020.

SAPA v zmysle svojich stanov, vyúčtovacieho poriadku a podmienok zmluvných vzťahov a dohôd so zahraničnými organizáciami kolektívnej správy rozdelila a zaradila do distribúcie v roku 2019 odmeny a náhrady odmien získané v roku 2018 a v minulých obdobiach

**548 724,48 €**

Uplatňovanie práv výrobcov audiovizuálnych diel na základe  
**Oprávnenia na výkon kolektívnej správy**



Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky  
sekcia médií, audiovizie a autorského práva  
Námestie SNP 33, 813 31 Bratislava 1

č. k.: MK-1778/2016-232/10418  
V Bratislave 18. augusta 2016

## OPRÁVNENIE

### na výkon kolektívnej správy práv

podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení zákona č. 125/2016 Z. z. na území Slovenskej republiky

názov organizácie kolektívnej správy: **Slovenská asociácia producentov v audiovizii**  
sídlo: Grösslingova 32, 811 09 Bratislava  
IČO: 36 061182

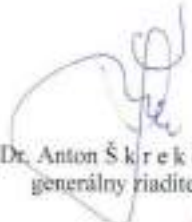
v znení podľa rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, sekcie médií, audiovizie a autorského práva č. MK-1778/2016-232/8318 zo dňa 7. júla 2016, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 4.8.2016 na výkon kolektívnej správy práv k audiovizuálnemu dielu a audiovizuálnemu záznamu v odboroch kolektívnej správy práv:

- a) výber náhrady odmeny za vyhotovenie rozmnoženiny audiovizuálneho diela pre súkromnú potrebu,
- b) použitie audiovizuálneho diela jeho uvedením na verejnosti káblovou retransmisiou,
- c) použitie audiovizuálneho diela vyhotovením jeho rozmnoženiny,
- d) použitie audiovizuálneho diela verejným rozširovaním jeho originálu alebo jeho rozmnoženiny prevodom vlastníckeho práva,
- e) použitie audiovizuálneho diela verejným rozširovaním jeho originálu alebo jeho rozmnoženiny nájmom,
- f) použitie audiovizuálneho diela verejným rozširovaním jeho originálu alebo jeho rozmnoženiny vypožičaním,
- g) použitie audiovizuálneho diela jeho uvedením na verejnosti verejným vystavením,
- h) použitie audiovizuálneho diela jeho uvedením na verejnosti verejným vykonaním vo forme technického predvedenia,
- i) použitie audiovizuálneho diela jeho uvedením na verejnosti vysielaním,
- j) použitie audiovizuálneho diela jeho uvedením na verejnosti retransmisiou,
- k) použitie audiovizuálneho diela jeho uvedením na verejnosti sprístupňovaním verejnosti,
- l) použitie audiovizuálneho diela jeho uvedením na verejnosti iným spôsobom verejného prenosu,
- m) výber primeranej odmeny za použitie audiovizuálneho diela verejným rozširovaním nájmom,
- n) výber náhrady odmeny za vyhotovenie rozmnoženiny audiovizuálneho záznamu pre súkromnú potrebu,
- o) výber primeranej odmeny za káblovú retransmisia audiovizuálneho záznamu, ktorý je originálom audiovizuálneho diela,
- p) použitie audiovizuálneho záznamu vyhotovením jeho rozmnoženiny,



- q) použitie audiovizuálneho záznamu verejným rozširovaním jeho originálu alebo jeho rozmnoženiny prevodom vlastníckeho práva,
- r) použitie audiovizuálneho záznamu verejným rozširovaním jeho originálu alebo jeho rozmnoženiny nájmom,
- s) použitie audiovizuálneho záznamu verejným rozširovaním jeho originálu alebo jeho rozmnoženiny vypožičaním,
- t) použitie audiovizuálneho záznamu jeho uvedením na verejnosti verejným vykonaním vo forme technického predvedenia,
- u) použitie audiovizuálneho záznamu jeho uvedením na verejnosti vysielaním,
- v) použitie audiovizuálneho záznamu jeho uvedením na verejnosti sprístupňovaním verejnosti,
- w) výber primeranej odmeny za použitie audiovizuálneho záznamu verejným prenosom okrem vysielania a sprístupňovania verejnosti,

Oprávnenie je udelené na dobu neurčitú.

  
JUDr. Anton Škrekó, PhD.  
generálny riaditeľ

Oprávnenie sa vyhotovuje v troch rovnopisoch:

- 1x organizácia kolektívnej správy Slovenská asociácia producentov v audiovízii
- 2x Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky, sekcia médií, audiovizie a autorského práva





#### 4.1. Káblová retransmisia

V roku 2019 OKS SAPA pokračovalo plnenie zmluvy s nadnárodnou spoločnosťou správy práv k audiovizuálnym dielom AGICOA, ktorá zastrešuje viac ako milión audiovizuálnych diel z desiatok krajín a všetkých kontinentov. Potenciál prudkého a samozrejmeho navýšenia úspešného výberu v tejto oblasti je však podmienený zmenou postojov organizácii SAKT a APKT, ktoré zastupujú majoritu prevádzkovateľov káblovej retransmisie. Členovia týchto organizácii však nerešpektujú zákonné podmienky pre káblovú retransmisiu a kontinuálne porušujú práva výrobcov audiovizuálnych diel.

OKS SAPA od roku 2016 do konca roku 2019 oslovila všetky slovenské subjekty v tejto oblasti.

Časť prevádzkovateľov káblovej retransmisie do konca roku 2019 podpísala zmluvy a začala uhrádzať primerané odmeny. To je podstatná a dôležitá zmena, oproti minulým obdobiam.

Vyberané a uhrádzané sumy však predstavujú len zlomok z toho, čo podľa platných slovenských zákonov patrí výrobcov audiovizuálnych diel a záznamov za káblovú retransmisiu AVD na Slovensku.

OKS SAPA hľadala aj v roku 2019 dohodu so všetkými dotknutými subjektmi, ale vzhľadom k ich postojom všetky nevysporiadané prípady riešia právni zástupcovia SAPA prostredníctvom súdnych žalôb.

Positívnym znakom v roku 2019 boli však obnovenia konkrétnych rozhovorov o mimosúdnom vysporiadaní sporov a vyrovaní s reprezentantmi veľkej časti subjektov združených v jednej zo stavovských organizácií prevádzkovateľov káblovej retransmisie.

#### 4.2. Rozmnoženiiny pre vlastnú potrebu

OKS SAPA pristúpila v roku 2019 k akceptácii spoločného výberu s ostatnými OKS zmluvne združených v subjekte bez právnej subjektivity - ISNA - na obdobie jedného roka, lebo tieto subjekty boli ochotné prijať na toto obdobie mnohoročný stav rozdelenia výberu náhrad v tejto oblasti, ktoré v roku 2009 samé určili pre SAPA. OKS SAPA už vtedy namietala, že sa jedná o diskriminačné rozhodnutie, ale už v roku 2010 zahájila výber aj v takom režime nanútenom organizáciami, ktoré ešte stále uplatňujú jednoduchý a brutálny systém rozhodovania z pozície sily, „nás je viac, naše rozhodnutia platia, sťažujte sa lampárni,“ hoci všetko dokazuje, že ide o protiprávne rozhodnutia, poškozujúce práva tak slovenských ako aj zahraničných výrobcov audiovizuálnych diel.

Výsledky výberu, ktoré sú v roku 2019 podmienené spoločným výberom prostredníctvom OKS SOZA znamenali dramaticky prepad oproti rokom, keď OKS SAPA vykonávala výber samostatne a dokumentuje nezmyselnosť spoločného výberu za podmienok nekorektné diktovaných neformálnym spolkom štyroch OKS (OZIS, LITA, SOZA, SLOVGRAM). Všetky následné podrobnejšie analýzy ukázali absolútnu nevýhodnosť, neudržateľnosť a neakceptovateľnosť tohto spôsobu výberu. Navyše, OKS SAPA počas prípravy najprv spoločnej a neskôr samostatnej správy o situácii rokovaní a činnosti spoločnej pracovnej skupiny objavila nielen zásadné disproporcie v základom prerozdelení kľúči ISNA, ale aj zásadné porušenie zákona zo strany OKS SOZA pri uplatňovaní si nákladov na spoločný výber. Akým spôsobom sa to prejaví na výbere a distribúcií v nasledujúcich rokoch však dnes možno len odhadovať. Ukončenie spoločného výberu a pridelenie diskriminačného a neoprávnene nízkeho podielu zo spoločného výberu považuje SAPA za jednostranné, nepartnerské a nepriateľské rozhodnutie spolčenia ostatných štyroch OKS, voči ktorému bude SAPA postupovať v súlade s legislatívou a príslušnými zákonmi SR.

#### **4.3. Použitie audiovizuálnych diel a audiovizuálnych záznamov technickým predvedením a verejným prenosom**

Na konci roku 2018 OKS SAPA podpísala dohodu s ostatnými organizáciami kolektívnej správy pokiaľ ide o možnosti spoločného výberu v tejto oblasti. Výsledky spoločného výberu v roku 2019 sú v tejto chvíli marginálne, vzhľadom k rozdielnym záujmom každej z OKS, ktoré už výber v tejto oblasti realizujú. OKS SAPA sa rozhodla pokračovať paralelne aj v priamom oslovovaní subjektov v tejto oblasti aj asociácii a združení, ktoré takéto subjekty zastupuje. Prvé výsledky tejto aktivity však očakávame najskôr až v priebehu roku 2020.

#### **4.4. Ostatné**

OKS SAPA v priebehu roku 2019 pripravila koncepciu návrhov pre výkon kolektívnej správy aj v ďalších oblastiach a rokovala so zahraničnými organizáciami o spolupráci týkajúcej sa ďalších oblastí kolektívnej správy práv.

#### **4.5. Medzinárodné vzťahy**

Zásadné stretnutia s partnerskými organizáciami zástupcovia OZ SAPA realizovali v roku 2019 počas

##### **69. IFF BERLIN**

a European Film Market

**07.02.2019 – 17.02.2019**

valné zhromaždenia FIAPF

riadne zasadnutie členov FNE Association

##### **72. IFF CANNES**

a Marchè du film Cannes

**14.5.2019 – 25.5.2019**

zasadnutia Rady riaditeľov AGICOA

riadne pracovné rokovanie členov EUROCOPYA

stretnutia členov EPAA

zasadnutie výkonných orgánov CEPI

##### **Valné zhromaždenie EUROCOPYA**

Paríž, **21.11.2019**

##### **Valné zhromaždenie AGICOA**

rokovanie s vedením AGICOA

Ženeva, **10.12.2019**



## MEDZINÁRODNÁ SPOLUPRÁCA

OZ SAPA je členom

### **AGICOA**

(Association de Gestion Internationale Collective des Oeuvres Audiovisuelles)

### **CEPI**

(European Audiovisual Production)

Európska audiovizuálna produkcia so sídlom v Bruseli

### **EPAA**

(The European Producer Associations Alliance)

Európska aliancia producentských asociácií

### **EUROCOPYA**

(European Federation of Joint Management Societies of Producers for Private Audiovisual Copying)

### **FIAPF**

(Federation Internationale des Associations de Producteurs de Film)

### **FNE**

(Film New Europe)

Zahraniční zmluvní partneri OKS SAPA

**AGICOA** / Association de Gestion Internationale Collective des Oeuvres Audiovisuelles  
(Švajčiarsko)

**GWFF** / Gesellschaft zur Wahrnehmung von Film- und Fernsehrechten, mBh  
(Nemecko)

**EGEDA** / Sociedad de Servicios para los Productores Audiovisuales  
(Španielsko)

**SUISSIMAGE** / Swiss Authors' Rights Cooperative for Audiovisual Works  
(Švajčiarsko)

**SUISSPERFORM** / Gesellschaft für Leistungsschutzrechte  
(Švajčiarsko)

**PROCIREP** / Société des Producteurs de Cinéma et de Télévision  
(Francúzsko)

**V.A.M.** / Verwertungsgesellschaft für audiovisuelle Medien GmbH  
(Rakúsko)

**PROCIBEL** / Société de gestion collective des producteurs pour la copie privée en Belgique  
(Belgicko)

**FILMCOPI** / Fremme af dansk film nationalt og internationalt  
(Dánsko)

**FRF VIDEO** / Filmproducenternas Rättighetsförening  
(Švédsko)

**INTERGRAM** / Nezávislá společnost výkonných umělců a výrobců zvukových a zvukově  
obrazových záznamů z.s.  
(Česká republika)

## V. Hospodárenie SAPA v roku 2019

### 5.1. Účtovná uzávierka

Hospodárenie OKS SAPA skončilo aj v roku 2019 pozitívnym hospodárskym výsledkom 434,05 €. Tieto prostriedky budú v zmysle Stanov a na základe rozhodnutia výboru OKS SAPA preúčtované na účet OKS SAPA, ktorý slúži na pokrytie prípadných strát budúcich období a na rozvoj OKS SAPA.

Výsledky hospodárenia sú predkladané v štandardnej metodike zavedenej v roku 2003. V uplynulom roku 2019 skutočné príjmy z výberu náhrad odmien za nenahraté nosiče a technické zariadenia, verejný prenos a káblovú retransmisiu OKS SAPA dosiahli hodnotu **671 437,98 €**.

Celkové príjmy za káblovú retransmisiu dosiahli v roku 2019 sumu 22 825,34 €. Príjmy za nenahraté nosiče dosiahli 631 992,26 € a za verejný prenos a technické prevedenie sumu 16 620,38 €.

Celková hodnota aktív, čiže hmotného, nehmotného a finančného majetku v OZ SAPA, predstavuje 1 931 830,99 €, čo je o 25 174,42 € menej ako v roku 2018. Znížil sa stav finančných prostriedkov na bankových účtov ku koncu roku o 285 048,12 €, ale stúpol objem pohľadávok o 4 832,68 €.

### 5.2. Náklady

Celkové náklady OKS SAPA dosiahli v roku 2019 hodnotu 183 651,85 € a medziročné zvýšenie o 28 220,77 €. Zvýšenie predstavovali predovšetkým náklady na právne služby v súvislosti s rozsiahlou agendou žalôb voči prevádzkovateľom káblovej retransmisie, ktorí porušujú platné slovenské zákony a legislatívu.

Podiel nákladov na príjmoch v roku 2019 dosiahol výšku 99,81 % . Primárne náklady, ktoré zahŕňajú najmä mzdové boli vo výške 34 503,95 € a ostatné prevádzkové náklady vo výške 149 147,90 €.

V roku 2019 bolo členom orgánu riadenia a členom orgánu kontroly za výkon funkcie v týchto orgánoch vyplatených 32 000,00 €.

Spríevodné náklady, kam patria najmä členské príspevky do medzinárodných organizácií, funkčné odmeny voleným orgánom SAPA, náklady spojené s Valným zhromaždením a marketing, boli vo výške 6 899,69 €.

Výšku nákladov za poskytnutie služby kolektívnej správy, okrem dohôd o spoločnej správe, podľa jednotlivých odborov kolektívnej správy a podľa jednotlivých organizácií kolektívnej správy nie je možné presne určiť, keďže so zahraničnými organizáciami platí dohoda, že po tomto zlomovom roku budú prvé transfery uskutočnené v roku 2019.

### **5.3. Fond SAPA**

Prostredníctvom Sociálneho a kultúrneho fondu podporila OKS SAPA v roku 2019 14 žiadostí o finančný príspevok na činnosť.

Rada Sociálneho a kultúrneho fondu SAPA posudzovala 14 žiadostí, ktoré zaslali žiadatelia počas roka 2019.

Fond SAPA podporil všetky žiadosti a to sumou v celkovej výške 15 800 €.


Prevádzkové a finančné náklady Fondu SAPA na podporu sociálnych, kultúrnych a vzdelávacích potrieb vrátane výšky príspevku z príjmov z výkonu kolektívnej správy práv na tieto potreby boli v roku 2019 vo výške 1 200 €.

5.4. Účtovná závierka - SCAN

ÚČNUJ.1  
 ÚČ. NUJ

## ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

neziskovej účtovnej jednotky  
v sústave podvojného účtovníctva



zostavené k **31.12.2019**

**Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píšu zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.**  
 Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

**Á Ā B Ć D Ę F G H Í J K L M N O P Q R Ŕ Š T Ů V X Y Z 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9**

Daňové identifikačné číslo <b>2021558836</b>	Účtovná závierka <input checked="" type="checkbox"/> riadna <input checked="" type="checkbox"/> zostavená <input type="checkbox"/> mimoriadna <input type="checkbox"/> schválená <i>(vyznačí sa x)</i>	Miesto: Rok Za obdobie od <b>01.2019</b> do <b>12.2019</b> Bezprostredne predchádzajúce obdobie od <b>01.2018</b> do <b>12.2018</b>
IČO <b>36061182</b>	SK NACE <b>94.99.2</b>	

Priložené súčasti účtovnej závierky

Súvaha (ÚČ NUJ 1-01)                       Poznámky (ÚČ NUJ 3-01)

Výkaz ziskov a strát (ÚČ NUJ 2-01) *(vyznačí sa x)*

Obchodné meno alebo názov účtovnej jednotky

**Slov. asociácia produc. v audiovizii**

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica: **GROSSLINGOVA**                      Číslo: **32**

PSČ:                      Obec: **BRATISLAVA**

Číslo telefónu: **032 / 6402930**                      Číslo faxu: **0 /**

E-mailová adresa:

Zostavená dňa: <b>16.10.2020</b>	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:	Podpisový záznam štatutárneho orgánu alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky:
Schválená dňa: <b>. . 20</b>			

**Záznamy daňového úradu**

Miesto pre evidenčné číslo
Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu

MF SR 2013

Strana 1



Súvaha (Úč. NUJ 1-01)

IČO 38061182 SID

Strana aktív	č.č.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
		Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a	b	1	2	3	4
<b>A. NEOBEŽNÝ MAJETOK SPOLU</b> r. 002 + r. 009 + r. 021	<b>001</b>	3943,92	3943,92	0,00	
<b>1. Dlhodobý nehmotný majetok</b> r. 003 až r. 008	<b>002</b>				
Nehmotné výsledky z vývoje v obdobej činnosti (012 - (072 + 091AÚ))	003				
Softvér (013 - (073 + 091AÚ))	004				
Ocenené práva (014 - (074 + 091AÚ))	005				
Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (018 + 019) - (078 + 079 + 091 AÚ)	006				
Obstaranie dlhodobého nehmotného majetku (041 - 093)	007				
Poskytnuté preddávky na dlhodobý nehmotný majetok (061 - 095AÚ)	008				
<b>2. Dlhodobý hmotný majetok</b> r. 010 až r. 020	<b>009</b>	3943,92	3943,92	0,00	
Pozemky (031)	010		x		
Umelecké diela a zbierky (032)	011		x		
Stavby (021 - (061 + 092AÚ))	012				
Samostatné hmotné veci a súbory hmotných vecí (022 - (082 + 092AÚ))	013	3943,92	3943,92	0,00	
Dopravné prostriedky (023 - (083 + 092AÚ))	014				
Posuvateľské celky trvalých porastov (025 - (085 + 092AÚ))	015				
Základné stádo a ťažné zvieratá (026 - (086 + 092AÚ))	016				
Drobný dlhodobý hmotný majetok (028 - (088 + 092AÚ))	017				
Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029 - (089 + 092AÚ))	018				
Obstaranie dlhodobého hmotného majetku (042 - 094)	019				
Poskytnuté preddávky na dlhodobý hmotný majetok (052 - 096AÚ)	020				
<b>3. Dlhodobý finančný majetok</b> r. 022 až r. 028	<b>021</b>				
Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach v ovládanej osobe (051 - 096 AÚ)	022				
Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom (062 - 096 AÚ)	023				
Dlhové cenné papiere držané do splatnosti (065 - 096 AÚ)	024				
Pôžičky podnikom v skupine a ostatné pôžičky (066 + 067) - 096 AÚ	025				
Ostatný dlhodobý finančný majetok (069 - 096 AÚ)	026				
Obstaranie dlhodobého finančného majetku (043 - 096 AÚ)	027				
Poskytnuté preddávky na dlhodobý finančný majetok (053 - 096 AÚ)	028				

Súvaha (Úč. NUJ 1-01)

IČO 3 8 0 6 1 1 8 2 SID

Strana aktív	č.č.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne prechádzajúce
		Brutto	Korekcia	Netto	účtovné obdobie
a	b	1	2	3	4
<b>B. OBEŽNÝ MAJETOK SPOLU r. 030+ r. 037+ r. 042 + r. 051</b>	<b>029</b>	1927044,89		1827044,89	1953031,58
<b>1. Zásoby r. 031 až r. 036</b>	<b>030</b>				
Materiál (112 + 119) - 191	031				
Nedokončená výroba a pôsobky vlastnej výroby (121+122)- (192+193)	032				
Výrobky (123 - 194)	033				
Zvieratá (124 - 195)	034				
Tovar (132 + 139) - 196	035				
Poskytnuté prevádzkové preddávky na zásoby (314 AÚ - 391 AÚ)	036				
<b>2. Dlhodobé pohľadávky r. 038 až r. 041</b>	<b>037</b>				
Pohľadávky z obchodného styku (311 AÚ až 314 AÚ) - 391 AÚ	038				
Ostatné pohľadávky (315 AÚ - 391AÚ)	039				
Pohľadávky voči účastníkom združení (358AÚ - 391AÚ)	040				
Iné pohľadávky ( 335 AÚ + 373 AÚ + 375 AÚ + 378AÚ) - 391AÚ	041				
<b>3. Krátkodobé pohľadávky r. 043 až r. 050</b>	<b>042</b>	394347,18		394347,18	138364,12
Pohľadávky z obchodného styku (311AÚ až 314 AÚ) - 391AÚ	043	100082,71		100082,71	80710,75
Ostatné pohľadávky (315 AÚ - 391 AÚ)	044	238000,00		238000,00	8000,00
Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami (335 )	045		x		
Daňové pohľadávky (341 až 345)	046	32849,02	x	32849,02	11698,64
Pohľadávky z účtovu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy (346+ 348)	047		x		
Pohľadávky voči účastníkom združení (358 AÚ - 391AÚ)	048				
Spojovací účet pri združení (398 - 391AÚ)	049				
Iné pohľadávky (335AÚ + 373AÚ + 375AÚ + 378AÚ) - 391AÚ	050	23415,45		23415,45	37964,73
<b>4. Finančné účty r. 052 až r. 056</b>	<b>051</b>	1532697,71		1532697,71	1814667,44
Pokladnica (211 + 213)	052	45911,28	x	45911,28	42832,89
Bankové účty (221 AÚ + 261)	053		x		
Bankové účty s dobou viazanosťou dlhšou ako jeden rok (221 AÚ)	054	1486786,43	x	1486786,43	1771834,55
Krátkodobý finančný majetok (251+ 253 + 255 + 256 + 257) - 291AÚ	055				
Obstaranie krátkodobého finančného majetku (259 - 291AÚ)	056				
<b>C. ČASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU r. 058 a r. 059</b>	<b>057</b>	842,18		842,18	29,93
<b>1. Náklady budúcich období (381)</b>	<b>058</b>	842,18		842,18	29,93
<b>Príjmy budúcich období (305)</b>	<b>059</b>				
<b>MAJETOK SPOLU r. 001 + r. 029 + r. 057</b>	<b>060</b>	1931630,99	3943,92	1927687,07	1953081,49

Výkaz ziskov a strát (Úč. NUJ 2-01)

IČO 3 8 0 6 1 1 8 2 / SID

Číslo účtu	Výnosy	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Hlavná nezačlenená	Začlenená	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
601	Tržby za vlastné výrobky	39				
602	Tržby z predaja služieb	40	3107,00		3107,00	27100,00
604	Tržby za predaný tovar	41				
611	Zmena stavu zásob nedokončenej výroby	42				
612	Zmena stavu zásob polotovarov	43				
613	Zmena stavu zásob výrobkov	44				
614	Zmena stavu zásob zvierat	45				
621	Aktivácia materiálu a tovaru	46				
622	Aktivácia vnútroorganizačných služieb	47				
623	Aktivácia dlhodobého nehmotného majetku	48				
624	Aktivácia dlhodobého finančného majetku	49				
641	Zmluvné pokuty a penále	50				
642	Ostatné pokuty a penále	51				
643	Platby za odpísané pohľadivky	52				
644	Úroky	53	47,90		47,90	1660,54
645	Kurzové zisky	54				
646	Prijaté dary	55				
647	Osobné výnosy	56	2561,12		2561,12	
648	Základné poplatky	57	64,90		64,90	64,90
649	Iné ostatné výnosy	58				
651	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého finančného majetku	59				
652	Výnosy z dlhodobého finančného majetku	60				
653	Tržby z predaja cenných papierov a podielov	61				
654	Tržby z predaja materiálu	62				
655	Výnosy z krátkodobého finančného majetku	63				
656	Výnosy z použitia fondov	64				
657	Výnosy z precenenia cenných papierov	65				
658	Výnosy z nájmu majetku	66				
661	Prijaté príspevky od organizačných zložiek	67				
662	Prijaté príspevky od iných organizácií	68	313492,66		313492,66	235244,26
663	Prijaté príspevky od fyzických osôb	69				135,56
664	Prijaté členské príspevky	70				3140,00
665	Príspevky z podielu zaplatenej dane	71				
667	Prijaté príspevky z verejných zbierok	72				
661	Dotácie	73				
<b>Účtová trieda 6 spolu r. 39 až r. 73</b>		<b>74</b>	<b>319273,18</b>		<b>319273,18</b>	<b>267493,30</b>
<b>Výsledok hospodárenia pred zdanením r. 74 - r. 38</b>		<b>75</b>	<b>434,05</b>		<b>434,05</b>	<b>461,46</b>
691	Daň z príjmov	76				343,62
695	Dodatkové odvody dane z príjmov	77				
<b>Výsledok hospodárenia po zdanení (r. 75 - (r. 76 + r. 77)) (+/-)</b>		<b>78</b>	<b>434,05</b>		<b>434,05</b>	<b>137,84</b>



Výkaz ziskov a strát (Úč. NUJ 2-01)

IČO 3 6 0 6 1 1 8 2 / SID

Číslo účtu	Náklady	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Hlavná rozdaňovaná	Zúčtovaná	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
501	Spotreba materiálu	01	6595,18		6595,18	7264,36
502	Spotreba energie	02				
504	Predaný tovar	03				
511	Opravy a udržiavanie	04				5,00
512	Cestovné	05	5445,64		5445,64	4771,81
513	Náklady na reprezentáciu	06	6818,57		6818,57	3155,28
518	Ostatné služby	07	139365,24		139365,24	149529,17
521	Mzdové náklady	08	25925,35		25925,35	40481,10
524	Zákonné sociálne poisťovanie a zdravotné poisťovanie	09	8437,89		8437,89	13571,50
525	Ostatné sociálne poisťovanie	10				
527	Zákonné sociálne náklady	11	140,81		140,81	325,36
528	Ostatné sociálne náklady	12				
531	Daň z motorových vozidiel	13				
532	Daň z nehnuteľností	14				
538	Ostatné dane a poplatky	15	125509,54		125509,54	20747,73
541	Zmluvné pokuty a penále	16				
542	Ostatné pokuty a penále	17				
543	Odpisovanie pohľadávky	18				75,00
544	Úroky	19				
545	Kurzové straty	20	291,90		291,00	
546	Dary	21	110,00		110,00	
547	Osobitné náklady	22				
548	Manka a škody	23				26910,64
549	Iné ostatné náklady	24	181,97		181,97	174,88
551	Odpsay dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	25				
552	Zostatková cena predaného dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	26				
553	Predané cenné papiere	27				
554	Predaný materiál	28				
555	Náklady na krátkodobý finančný majetok	29				
556	Tvorba fondov	30				
557	Náklady na precenenie cenných papierov	31				
558	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek	32				
561	Poskytnuté príspevky organizačným zložkám	33				
562	Poskytnuté príspevky iným účtovným jednotkám	34				
563	Poskytnuté príspevky fyzickým osobám	35	17,04		17,04	
565	Poskytnuté príspevky z podnik zaplátenej dane	36				
567	Poskytnuté príspevky z verejnej zbierky	37				
<b>Účtová trieda 5 spolu</b>		<b>r. 01 až r. 37</b>	<b>318838,13</b>		<b>318838,13</b>	<b>267011,84</b>

Výkaz ziskov a strát (Úč. NUJ 2-01)

IČO 3 8 0 6 1 1 8 2 / SID

Číslo účtu	Výnosy	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Hlavná nazdaňovaná	Zdaňovaná	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
601	Tržby za vlastné výrobky	39				
602	Tržby z predaja služieb	40	3107,00		3107,00	27100,00
604	Tržby za predaný tovar	41				
611	Zmena stavu zásob nedokončenej výroby	42				
612	Zmena stavu zásob polotovarov	43				
613	Zmena stavu zásob výrobkov	44				
614	Zmena stavu zásob zvierat	45				
621	Aktivácia materiálu a tovaru	46				
622	Aktivácia vnútroorganizačných služieb	47				
623	Aktivácia dlhodobého nehmotného majetku	48				
624	Aktivácia dlhodobého finančného majetku	49				
641	Zmluvné pokuty a penále	50				
642	Ostatné pokuty a penále	51				
643	Platby za odpísané pohľadávky	52				
644	Úmrtvy	53	47,50		47,50	1000,54
645	Kurzové zisky	54				
646	Prijaté dary	55				
647	Osobné výnosy	56	2561,12		2561,12	
648	Zákonné poplatky	57	64,90		64,90	64,90
649	Iné ostatné výnosy	58				
651	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého finančného majetku	59				
652	Výnosy z dlhodobého finančného majetku	60				
653	Tržby z predaja cenných papierov a podielov	61				
654	Tržby z predaja materiálu	62				
655	Výnosy z krátkodobého finančného majetku	63				
656	Výnosy z použitia fondov	64				
657	Výnosy z precenenia cenných papierov	65				
658	Výnosy z nájmu majetku	66				
661	Prijaté príspevky od organizačných zložiek	67				
662	Prijaté príspevky od iných organizácií	68	313492,66		313492,66	235244,26
663	Prijaté príspevky od fyzických osôb	69				135,58
664	Prijaté členské príspevky	70				3140,00
665	Príspevky z podielu zaplatenej dane	71				
667	Prijaté príspevky z verejných zbierok	72				
661	Dotácie	73				
<b>Účtová trieda 6 spolu</b>	<b>r. 39 až r. 73</b>	<b>74</b>	<b>319273,18</b>		<b>319273,18</b>	<b>267493,30</b>
<b>Výsledok hospodárenia pred zdanením</b>	<b>r. 74 - r. 38</b>	<b>75</b>	<b>434,05</b>		<b>434,05</b>	<b>481,46</b>
691	Daň z príjmov	76				343,62
695	Dodatkové odvody dane z príjmov	77				
<b>Výsledok hospodárenia po zdanení</b>	<b>(r. 75 - (r. 76 + r. 77)) (+/-)</b>	<b>78</b>	<b>434,05</b>		<b>434,05</b>	<b>137,84</b>

## 5.5. Správa nezávislého audítora

### SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Pre: SAPA, Slovenskú asociáciu producentov v audiovízií

Uskutočnil som audit priloženej ročnej účtovnej závierky účtovnej jednotky SAPA, Slovenskej asociácie producentov v audiovízií, ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2019, výkaz ziskov a strát za rok končiaci k tomuto dátumu, ako aj prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalších vysvetľujúcich poznámok.

#### Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán združenia je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov a za interné kontroly, ktoré vedenie združenia považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

#### Zodpovednosť audítora

Mojou zodpovednosťou je vyjadriť stanovisko k tejto účtovnej závierke na základe môjho auditu. Audit som vykonal v súlade s medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov mám dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby som získal primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasnou auditu je uskutočnenie postupov na získanie auditorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky v účtovnej jednotke, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť auditorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia stanoviska k účinnosti interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Som presvedčený, že auditorské dôkazy, ktoré som získal, poskytujú dostatočné a vhodné východisko pre môj názor.

#### Stanovisko

Podľa môjho stanoviska, účtovná závierka poskytuje vo všetkých významných súvislostiach, pravdivý a verný obraz finančnej situácie účtovnej jednotky SAPA, Slovenskej asociácie producentov v audiovízií k 31. decembru 2019, a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Ing. Ľubomír Kadlec  
SKAU licencia č. 431



## **5.6. Režijné náklady OZ SAPA**

OKS SAPA pri rozdeľovaní vybratých odmien uplatňovala zrážku vo výške primeranej odmeny na zabezpečenie výkonu kolektívnej správy práv zvyčajne do 10%. Tá však len z malej časti pokrývala primerané náklady administratívnych činností. Ani v roku 2019 celkové výdavky na tieto činnosti OZ SAPA neprekročili 15% zo všetkých výberov a príjmov. OZ SAPA získala dostatočné prostriedky na všetky ostatné svoje aktivity činnosti z príspevkov svojich členov, podpory partnerských organizácií a ďalších zdrojov, ktoré zabezpečili všetky jej činnosti.

Vytváranie rezervných fondov OKS SAPA realizovala na základe platného vyúčtovacieho poriadku a jeho zmien schválených na Valnom zhromaždení SAPA.

## **Záver**

Hospodárenie a príjmy OZ SAPA sú ovplyvnené rozsahom súdnych sporov, ktoré je OKS SAPA prinútená viesť voči neplatičom - subjektom, ktoré kontinuálne porušujú zákony Slovenskej republiky. Náklady SAPA v tomto roku významne stúpili predovšetkým v súvislosti so súdnymi poplatkami súvisiacimi s žalobami voči prevádzkovateľom káblovej retransmisie. Žaloby a pojednávania sú však zatiaľ len v primárnom štádiu bez právoplatných rozhodnutí a financované sú z ostatných príjmov OZ SAPA mimo príjmov OKS SAPA.

Výsledky dosiahnuté v roku 2019 aj napriek návratu ostatných slovenských OKS k nepartnerským a nepriateľským rozhodnutiam, ktoré významne poškodzujú členov a zastupovaných OKS SAPA na Slovensku i v zahraničí dokumentujú, že OZ SAPA je ďalej schopná pokračovať v celom spektre ostatných svojich aktivít v prospech rozvoja a podpory slovenského audiovizuálneho prostredia ako celku a k ochrane práv producentov (výrobcov audiovizuálnych záznamov i výrobcov audiovizuálnych diel) ako jednotlivých subjektov zvlášť.





**Sídlo organizácie:**

Slovenská asociácia producentov v audiovizii  
Grösslingova 32, 811 09 Bratislava

**Kancelária a sekretariát:**

Mliekarenská 11, 821 09 Bratislava  
Tel. č.: + 421 2 20902648  
+ 421 2 20902646

E-mail adresa: [sapa@slovakproducers.com](mailto:sapa@slovakproducers.com)

Web stránka: [www.slovakproducers.com](http://www.slovakproducers.com)

**Právne a legislatívne otázky:**

JUDr. Adriana Tomanová  
BIANCHI.MALACH.TOMANOVÁ  
Advokátska kancelária a kancelária pre ochranné známky

Komerčno-právna kancelária JUDr. Miloslava Šimkoviča

Škorec, Hrnčiar, Matejka & Partners  
Advokátska kancelária

**Účtovníctvo a daňové poradenstvo:**

Ekoel, s.r.o.

**Audítora:**

Ing. Ľuboš Kadlec, SKAU č. licencie 431

**Tento text neprešiel jazykovou úpravou.**

Marian Urban  
riaditeľ